



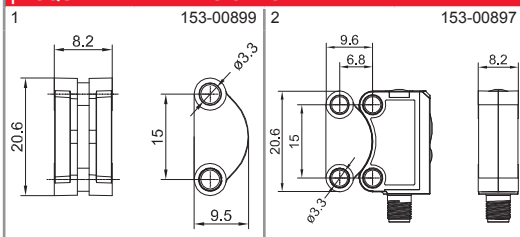
MBD F 10

Halterung (PBT) für Schwalbenschwanz F 10
 Mounting component (PBT) for attaching dovetail F 10
 Equerre de fixation (PBT) pince à queue d'aronde F 10
 Soporte (PBT) para cola de milano F 10

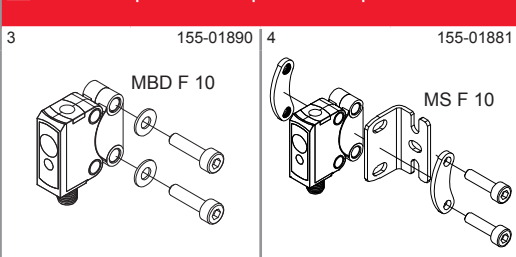
068-14357 03.12.2018-03

www.sensopart.com

A. MASSBILD | DIMENSIONAL DRAWING | PLAN COTES | ESQUEMA DE DIMENSIONES



B. MONTAGE | ASSEMBLY | MONTAGE | MONTAJE



D. MONTAGE

Die beiden Klemmbacken der Halterung mit der runden Seite in die Schwalbenschwanzführung an der Rückseite des Gehäuses einrasten.
 Sensor nach Bedarf ausrichten (Abb. 3).
 Nach der Justage die Halterung mit zwei M3-Schrauben unter Verwendung zweier Unterlegscheiben (Abb. 3) bzw. der Druckplatte (Abb. 4) befestigen.

GB ASSEMBLY

Lock the two clamp jaws of the mounting component with the round side in the dovetail guide on the back of the housing.
 Align sensor as needed (fig. 5).
 After adjustment, fix the mounting component with two M3 screws, using two washers (fig. 3) or the pressure plate (fig. 4)

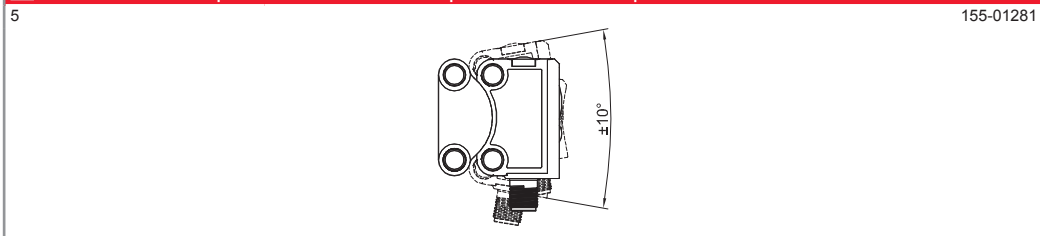
F. MONTAGE

Enclencher les deux mâchoires de serrage avec la face ronde dans le guidage de pince à queue d'aronde à la face arrière du boîtier.
 Aligner le capteur selon les besoins (fig. 5).
 Après l'ajustement, attacher l'équerre de fixation avec deux vis M3 en utilisant deux rondelles (fig. 3) ou la plaquette de serrage (fig. 4).

E. MONTAJE

Encaje las dos mandíbulas de sujeción del soporte con la parte redonda en la guía de cola de milano en el lado posterior de la carcasa.
 Alinee el sensor según sea necesario (fig. 5).
 Después del ajuste, sujete el soporte con dos tornillos M3 utilizando dos arandelas (fig. 3) o la placa de presión (fig. 4).

C. FEINJUSTAGE F 10 | FINE ADJUSTMENT F 10 | AJUSTEMENT F 10 | AJUSTE FINO F 10



* Bei Betriebstemperaturen über 40 °C empfehlen wir das Befestigungswinkel-Set MS F 10

* For operating temperatures exceeding 40 °C we recommend the mounting bracket set MS F 10

* Pour les températures de fonctionnement au-dessus de 40 °C nous recommandons le set d'équerre de fixation MS F 10

* Para temperaturas de funcionamiento superiores a 40 °C recomendamos el juego de ángulos de fijación MS F 10

Änderungen vorbehalten | subject to change | sous réserve de modifications | salvo modificación

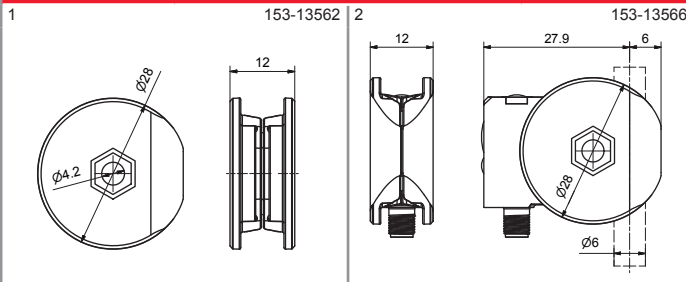


MBD F 10ST2

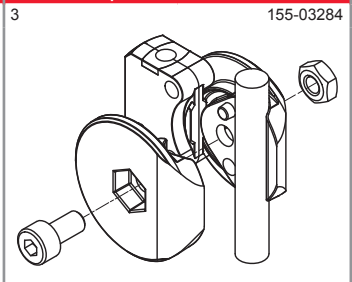
Universalstangenhalterung (Zinkdruckguss) für Schwalbenschwanz F 10 an Montagestangen \varnothing 6 mm
 Universal rod mounting component (zinc die cast) for attaching dovetail F 10 to mounting rods \varnothing 6 mm
 Disque de montage universelle (moulage zinc sous pression) avec pince à queue d'aronde F 10 pour barre de montage \varnothing 6 mm
 Soporte de varilla universal (cinc colado a presión) para cola de milano F 10 para barras de montaje \varnothing 6 mm

068-14357 03.12.2018-03
 www.sensopart.com

A. MASSBILD | DIMENSIONAL DRAWING | PLAN COTES | ESQUEMA DE DIMENSIONES



B. MONTAGE | ASSEMBLY | MONTAGE | MONTAJE



D. MONTAGE

Die beiden Hälften der Halterung von links und rechts an Stange anlegen und den Sensor mit der Schwalbenschwanzführung an der Rückseite des Gehäuses in die radiale „innere“ Führung der Halterung klemmen. Sensor nach Bedarf ausrichten (Abb. 4). Nach der Justage die Halterung mit einer M4-Schraube unter Verwendung einer M4-Mutter (Abb. 3) befestigen.

GB. ASSEMBLY

Fix the two clamp jaws of the mounting component with their groove side to the rod and the sensor with the dovetail guide on the housing back side into the radial „inner“ guide of the mounting component. Align sensor as needed (fig. 4). After adjustment, fix the mounting component with an M4 screw, using an M4 nut (fig. 3).

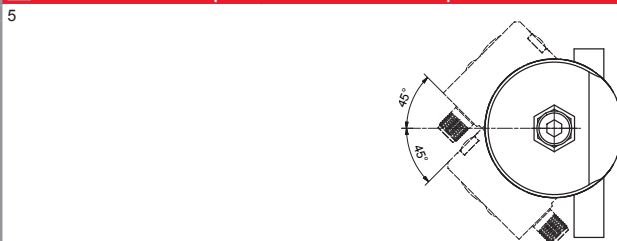
F. MONTAGE

Enclencher les deux mâchoires de serrage de la fixation avec leur encoche libre sur la barre/sur le profilé carré et enclencher le capteur avec son guidage de fixation de la pince à queue d'aronde (à l'arrière du capteur) dans le guidage radial de l'équerre de fixation. Aligner le capteur selon les besoins (fig. 4). Après l'ajustement, visser l'équerre de fixation avec une vis M4 en utilisant un écrou M4 (fig. 3).

E. MONTAJE

Coloque las dos mordazas de sujeción del soporte de la izquierda y de la derecha a la barra y sujete el sensor en la guía radial „interior“ del soporte con la guía de cola de milano en el lado posterior de la carcasa. Alinee el sensor según sea necesario (fig. 4). Después del ajuste, sujete el soporte con un tornillo M4 utilizando una tuerca M4 (fig. 3).

C. FEINJUSTAGE F 10 | FINE ADJUSTMENT F 10 | AJUSTEMENT F 10 | AJUSTE FINO F 10



155-03285